TSUNAMI

Primer Fanzine en la Costa Caribe Colombiana sobre Animación Japonesa

Año 1 - Número 4
Mayo del 2002 - Valor $2.000 pesos

CAPTAIN TSUBASA

Publicación Mensual del grupo B. O. C - Universidad del Norte
Barranquilla – Colombia

CONTENIDO

Tsunami. Año 1 – No. 4
Barranquilla – Colombia

TSUNAMI

- **En Portada**
Captain Tsubasa (Supercampeones)

- **Editorial**

- **Serie del Mes**
Captain Tsubasa, primera parte

- **Reconocimientos**
Carta del Dr. Ferro Bayona, Rector de la Universidad del Norte

- **Especial**
I Exposición de Dibujo Manga del BOC

- **Desde el Diván**
Genma Saotome

- **Novedades**
News sobre el anime y manga alrededor del mundo.

- **Off Topic**
El Mundial de Fútbol en Japón

- **Anime en Colombia**
Fansubs en Colombia, primera parte.

- **Internet**
Los mejores links de sus series favoritas

- **Créditos**

Lima de Saber Marionette J

EDITORIAL

Cowboy Bepop

Bienvenidos a la cuarta edición de **Tsunami** ^_^!!!!...

Por ser este el mes de la inauguración de la Copa Mundial de Fútbol Corea – Japón 2002, **Tsunami** trae un especial para ti sobre uno de los mejores animes acerca de este deporte, siiii!!!, hablamos de Captain Tsubasa, más conocido en este lado del mundo como Supercampeones ^_^.

Por otro lado inauguramos una nueva sección: "Novedades ". **Tsunami** en convenio con el e-zine **Animebaka** te traerán todos los meses notas acerca de lo último en manga, anime y demás merchandising desde el mismo Japón, América y Europa ^_^.

Queremos agradecerles de todo corazón a aquellos otaku que han leído esta publicación y que de una u otra forma nos están ayudando a que poco a poco se vaya consolidando. También, queremos hacer un reconocimiento especial a todos los **treinta miembros del Barranquilla Otaku Club, por su gran apoyo financiero en este proyecto ^_^.**

No olvides nuestro sitio web **http://otakubq.cjb.net** y nuestro e-mail de contacto **fanzine_otaku@otakumail.com**

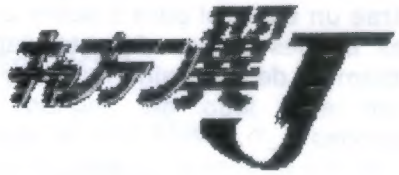
Hasta Junioooo!!!!!... ^_^

Lucy Saotome
E-mail: otakubq@yahoo.com

SERIE DEL MES

CAPTAIN TSUBASA
Primera Parte

Por: El Juez Yue
E-mail: unieva03@yahoo.com



Konnichiwa otakus!! Para este mes les tenemos la reseña de una de las series más queridas por los fanáticos del anime y el fútbol creada por Yoichi Takahashi (de este autor hablaremos en nuestra edición de junio)...así es, nos referimos a Captain Tsubasa, más conocido en Latinoamérica como Supercampeones ^_^.

La serie ha pasado por diversas etapas, la del manga y la del anime de la cual se han hecho varios remakes: Captain Tsubasa, Captain Tsubasa J y Captain Tsubasa Road to 2002. Ahondaremos un poco sobre ellas...

El Manga

La vida de Tsubasa la encontramos en más de 50 volúmenes recopilatorios, repartidos en dos series, y una que aún no ha finalizado:

1. Captain Tsubasa

- 37 tomos.
- Publicados entre 1982 y 1989.
- Se realizó un tomo especial dedicado a Taro Misaki, publicado en 1987.

Fue conocido por todos en las páginas de la Shonen Jump en 1981, aunque recién en 1982 la serie fue recopilada en tomos hasta finales de 1989. Se divide en 37 tomos, donde se abarca la historia de Tsubasa al ingresar en la escuela primaria Nankatsu (Newppy), hasta el partido final contra Alemania en el Campeonato Mundial Juvenil, incluyendo la partida de Tsubasa a Brasil. Desde el tomo 1 al 25 (primera serie de TV) se cuenta la historia de Tsubasa y su eterna rivalidad con Kojiro Hyuga (Steve), que tiene lugar desde la primaria hasta finalizar la secundaria. Desde el tomo 26 hasta el 37 se nos narra todo un Mundial Juvenil en el que Japón se enfrenta a países como Argentina, Francia, Alemania, etc. Esta última etapa fue adaptada a la animación a través de una miniserie de 13 OVAs.

2. Captain Tsubasa World Youth

- 18 tomos.
- Publicados entre 1994 y 1997.

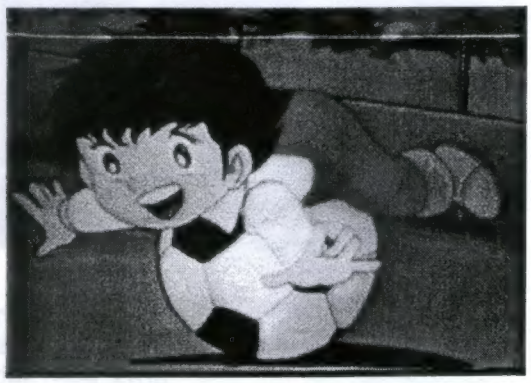
La nueva serie nos sitúa tres años después de finalizar la primera. Comienza con dos prólogos. El primero de ellos nos sirve para presentarnos a Aoi Shingo. El segundo prólogo nos sitúa en Brasil donde el Sao Paulo de Tsubasa se enfrenta a Flamengo por el título de campeón brasileño. Luego de estos dos prólogos, comienza la verdadera trama argumental que se centra en el Mundial Sub-20, celebrado en Japón. Tsubasa y compañía consiguen superar a todos sus rivales (México, Uruguay, Italia, Suecia, Holanda y Brasil). Finalmente todos los muchachos se van a diferentes equipos del mundo como el Barcelona y el Juventus.

3. Captain Tsubasa, Road To 2002

Este es una serie de mangas que aún están realizando y que no está terminado, pero por el título podemos deducir que este es el verdadero final de la serie ya que aquí comienza a realizarse el sueño que Tsubasa y sus amigos han tenido toda la vida...llegar por fin a la copa mundial.

El Anime

1. Captain Tsubasa



Emitida en Japón desde 1983 hasta 1986 por TV Tokio y constaba de 128 capítulos. Abarca los tomos del 1 al 25 de la primera serie del manga. La historia se centra en Oliver Atom (Tsubasa Ozhora), un niño de doce años que amaba el fútbol por encima de cualquier cosa, desde el día en que un balón de fútbol le salvó la vida cuando era pequeño. Tras llegar a la región de Shizuoka, Oliver entablará relación con Bruce Harper (Ryo Ishizaki) que lo convencerá para formar parte del desastroso equipo de fútbol de Newppy (Nankatsu). Tsubasa hará frente a su primer reto al enfrentarse al orgulloso portero Benji Price (Genzo Wakabayashi) y a su equipo, el Shutetsu. Para hacer frente a este reto, Tsubasa contará con la ayuda de Roberto Sevinho (Roberto Hongo), un ex-jugador brasileño que será su entrenador, y la de Tom Misaki (Taro Misaki) un trotamundos que se convertirá en el mejor compañero de Tsubasa dentro y fuera del campo. El enfrentamiento entre Oliver y Benji acabaría en empate, y poco después ambos se unirán, junto a Misaki, Bruce y otros, para formar un nuevo equipo, el Newppy, y participar en el torneo nacional de colegios.

Tras derrotar a equipos muy conjuntados y convertirse en el representante de Shizuoka, el Newppy perdería su primer partido contra el Colegio Franco-canadiense (Meiwa), en el que se destaca la figura del rompedor delantero centro Steve Hyuga (Kojiro Hyuga). Para continuar adelante con la competición el Newppy derrotó, no sin numerosos aprietos, al Anglosajón (Hanawa) de los gemelos Koriotto (Tachibana) y al Ninawa del inmenso portero Gorgini (Nakanishi). Tras superar los siguientes equipos, llegan a las semifinales donde el rival del Newppy sería el Colegio Alemán (Musashi) en el que militaba el jugador con mas clase del torneo Andy Jhonson (Jun Misugi). Los problemas cardíacos de Andy y el acierto de Oliver acabarían decantando su condición física en el emocionante partido (en todos los sentidos) a favor del Newppy. En la final, deberían volverse a enfrentar al Franco-canadiense, reforzado por el portero Richard Textex (Ken Wakashimazu), habían derrotado en la otra semifinal al Furano del aguerrido Armand Callahan (Hikaru Matsuyama). Finalmente llegaría el emocionante final en la que las

combinaciones entre Oliver y Tom, y la seguridad de Benji darían la victoria al Newppy. Oliver no pudo disfrutar la victoria como hubiera querido ya que Roberto regresa a Brasil sin llevarlo con él, como le había prometido en caso en que ganara el torneo. Por si fuera poco, Benji y Tom también se marchan, a Alemania y Francia respectivamente, donde esperan progresar en su carrera futbolística.

Después nos encontramos tres años después con Oliver, que capitaneando consiguió ganar dos campeonatos en el instituto. En el siguiente año parecía intuirse como el mas igualado de los últimos tiempos, y Oliver intensificó los entrenamientos de un equipo, que a pesar de no contar con Tom y Benji era un bloque compacto. Tras superar al Otomo, que contaba con el delantero Nitta Shun como su máxima estrella, el Newppy accedió al torneo nacional y superó uno tras otro a los equipos rivales. El Azuma del expeditivo defensa Makoto Soda, de nuevo el Hanawa, y el Hirado del enorme Hiroshi Jito fueron derrotados por el Newppy en durísimos partidos en los que Oliver sufrió numerosas entradas que mermaron notablemente su condición física. Tras imponerse al Furano en la semifinal, Oliver llegó muy lesionado hasta la final y su médico le recomendó no jugarla. Por su parte el rival del Newppy en la final sería el Toho, que contaba en sus filas con Steve Hyuga y Richard Textex. Finalmente Oliver y Steve, que recuperó su puesto en el equipo después de desobedecer al entrenador, protagonizarían un épico final, que sería para muchos el mejor partido de la serie por el drama y el duelo decisivo de ese momento. El partido acabo en un merecido empate 4-4 y Oliver y compañía se prepararon para un nuevo reto: el Mundial Junior.

La serie fue adaptada fielmente del manga a excepción de los episodios en los que Tsubasa recordaba el Mundial Infantil, estos episodios eran de relleno y jamás existieron en el manga. La continuación de las aventuras de Tsubasa en el anime tardaría en llegar tres años desde la finalización de la serie, y lo harían en forma de OVAs. Los trece OVAs de los que constarían Shin Captain Tsubasa, fueron realizados en esta ocasión por el estudio Movic, que contó con el apoyo de CBS/Sony group, que ya habría distribuido la serie original en video.

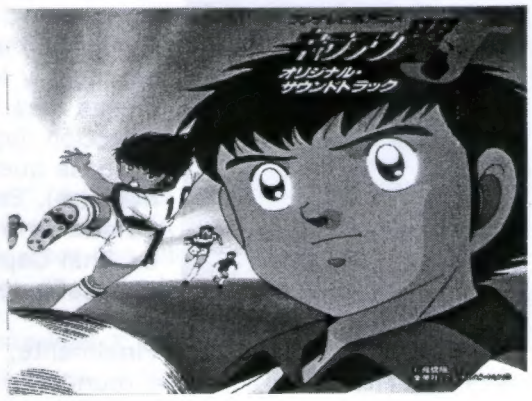
Shin Captain Tsubasa contó con una animación superior a la de la serie original y con un fantástico Opening. La historia empalmaría directamente con el final de la serie y se centraría en el Mundial Juvenil. La selección japonesa se traslada a Francia, lugar que se disputaba el Mundial Junior. A pesar de contar con jugadores de la talla de Hyuga, Textex y Armand, La selección japonesa seria derrotada en sus primeros amistosos en tierras europeas. Por suerte, la reincorporación de Oliver al equipo, recuperado de sus lesiones, lo cambiaría todo. El equipo nacional japonés afrontará el mundial lleno de ilusión, gracias al liderazgo de Oliver y el regreso de dos viejos conocidos: Benji y Tom. En la liguilla previa, Japón se impuso sorpresivamente a Italia y su portero Gino Fernández, y a Argentina, con el hábil Diaz y Pascal como estrellas. Ya en semifinales, Oliver y los suyos tuvieron que enfrentarse al equipo anfitrión: Francia. A pesar que el equipo galo comandado por Pierre era el claro favorito, el espíritu de lucha de Japón lo llevó hasta la tanda de penales, en la que se acabarían imponiendo. En la final les esperaba el equipo

Alemán plagado de estrellas Schneider, Shester, Magath, Muller... Japón comandado por Oliver, logró imponerse al equipo germano en un igualado partido y ganó el Mundial Junior. Por si el final no era lo bastante feliz para Tsubasa, se reencontró con Roberto, el cual cumplió su vieja promesa de llevarlo a Brasil. De esta manera parecía finalizar las aventuras de Tsubasa en el Anime...

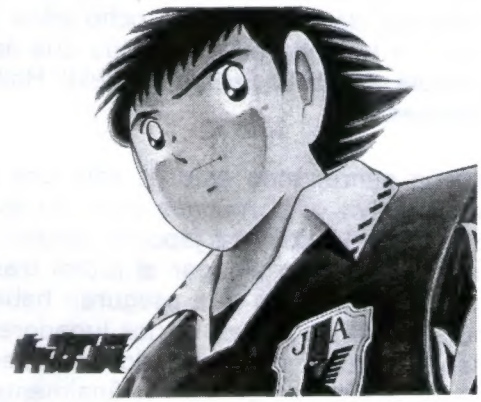
2. Captain Tsubasa J

Emitida en Japón desde 1994 hasta 1995 con 47 capítulos "incompletos" si se podría decir ya que los 33 episodios iniciales son una remake de la primera serie, sólo que contado de una manera más resumida. (Nota: Esta serie no contempla la parte del 3er Campeonato Intercolegial, en el que Tsubasa se enfrenta a equipos nuevos como el Otomo (de Shun Nitta), y el Hirado (de Hiroshi Jito). El partido final contra el Toho de Steve Hyuga fue excelente, y terminaba en un empate 4 a 4). Los episodios restantes (34 al 47) cuentan la nueva serie de manga (Captain Tsubasa World Youth) del volumen 1 al 7 (son 18 tomos en total). O sea que todavía faltaría adaptar gran parte del manga a la animación. Además de la serie de TV, existen 13 OVAs y 5 películas. Pero a pesar de todo la animación de esta serie es muy superior a la de su predecesora.

En 1994 todo el entorno parecía favorecer el regreso de Captain Tsubasa al anime. El espectacular mundial de Estados Unidos, la J League, el nuevo manga de Yoichi Takahashi, todos ellos fueron sin duda factores determinantes en el nacimiento de Captain Tsubasa J. En esta ocasión los encargados de dar vida a Tsubasa fueron los miembros del estudio Comet, en estrecha colaboración con Fuji Television, que emitiría la serie. Aunque su primera intención fue adoptar la nueva serie de manga que acaba de empezar, Captain Tsubasa -World Youth-, la falta de material les hizo comenzar con un nuevo remake de la primera serie para ganar tiempo. De esta manera pudimos vivir de nuevo las primeras andanzas de Tsubasa y compañía con nuevos diseños, una animación a años luz de la primera serie y con nuevas subtramas que añadieron frescura a lo que ya conocíamos.



Después de que el Nankatsu derrotara al Meiwa en la final del torneo nacional de colegios, en el episodio 33, se empalmó directamente con la nueva serie, de la que ya se había recogido suficiente material. A partir del episodio 35 (el 34 era un resumen) nos encontramos con Aoi Shingo, un impetuoso muchacho que tras un encuentro con Tsubasa quedó impregnado de su amor por el fútbol. Aoi viaja hasta Italia donde deberá superar toda clase de dificultades, hasta triunfar en el equipo juvenil del Inter del Milán. Tsubasa, por su parte, ya tiene 18 años y es titular en el Sao Paulo uno de los equipos mas importantes de Brasil. Tsubasa, Aoi, Benji y el resto de compañeros deberán hacer frente al mayor de los retos que se les ha presentado hasta el momento: el mundial juvenil. Las dificultades empezaron pronto ya que un nuevo y déspota entrenador apartará del equipo a siete de sus más importantes jugadores. Con estas bajas, Japón se enfrentará a Tailandia, su máximo rival en la primera fase de clasificación asiática, y se acabará imponiendo en un emocionante partido. La serie termina con el regreso de los siete marginados por el entrenador y con el equipo nacional japonés inmerso en la segunda fase de clasificación de Asia para el Mundial.



3. Captain Tsubasa, Road To 2002

Bueno, sobre esta serie no hay mucha información que digamos, pero al igual que CTJ, se originó por el mundial de fútbol de este año que se realizará en Corea y Japón, y por otro esfuerzo para ver si por fin se logrará completar la versión anime de todos los tres mangas de CT (Captain Tsubasa, CT World Youth y Road to 2002). Lo que si se conoce es que sólo se han lanzado algunos volúmenes de esta serie en video pero de sus primeros episodios que curiosamente comienza con Tsubasa jugando en Sao Paulo y que empieza a contar mentalmente como empezó todo, lo cual podría convertir estos volúmenes en otro remake de la primera serie, pero eso si, se ha anunciado que la continuación de los siguientes episodios tendrán su estreno en octubre de este año y que se hará por parte de TV Tokio. La animación también es diferente y se combinan algunos efectos en computadora como los de series como Saber Marionette J to X, Soul Hunter y Rurouni Kenshin.

Captain Tsubasa en el Cine

Podemos agregar que se han hecho cinco películas en torno a las aventuras de Tsubasa y compañía. Las primeras cuatro fueron realizadas en los años ochenta por Tsuchida, mientras que la quinta -estrenada en 1994- correspondió a una división de la propia editorial Shueisha.

Las películas son las siguientes, la primera de ellas se tituló Europe Daikessen (gran batalla en Europa) y fue un film donde el combinado Japonés acudía a un torneo internacional organizado en Europa. En la final se enfrentaban a la Alemania Occidental de aquel entonces y lograban un merecido triunfo. Eso fue en julio de 1985, meses mas tarde- se estrenaba Ayaushi! Zen Nihon Jr (¡peligro! la selección japonesa juvenil), segunda de las películas de Captain Tsubasa que daba paso a Asuni Mukatte Hashire (corriendo hacia el mañana). Esta última película, de Marzo de 1986, es muy especial, ya que se trata de film que enlaza el final de la serie con los OVAs de Shin Captain Tsubasa. Además, en esta película podemos asistir al desafío definitivo entre Tsubasa y Benji.

Finalmente, en Julio de 1986 se estrenaba Sekai Daikessen!! Jr World Cup (¡Gran batalla en el mundo!! el campeonato Mundial), donde una vez mas la selección japonesa se enfrentaba a los combinados mundiales más potentes. Para la última película debemos dar un salto de ocho años y ubicarnos en 1994, donde asistiremos a un duelo entre Japón y Holanda en un partido que acaba en escandalosa goleada a favor de los primeros. Esta película se tituló Saikyo no teki! Hollanda Youth (¡El enemigo mas fuerte! la selección Juvenil Japonesa).

Bueno gente, todo esto es sólo una pequeña parte del universo que representa una serie tan significativa para muchos como lo es Captain Tsubasa, y no sólo para los otakus, ya que por ejemplo, el futbolista japonés Sotaro Yasunaga admitió en el transcurso de una entrevista, que había empezado a jugar al fútbol tras haber sido un gran fanático de la serie. Son muchos los jugadores nipones que aseguran haber estado profundamente influenciados por esta obra. Pero no sólo los japoneses, varios jugadores coreanos e italianos también lo reconocieron, y recuerdan haber visto la serie cuando eran pequeños. Y además, varios fan club japoneses de Captain Tsubasa hicieron presión y, finalmente, lograron que Oliver hubiera sido nominado para mascota del Mundial de Japón 2002.

En nuestra edición de junio, conoceremos las fichas técnicas de los principales jugadores de Captain Tsubasa. Hasta la próxima!!!

RECONOCIMIENTOS

Carta del Dr. Jesús Ferro Bayona, Rector de la Universidad del Norte, dirigida al grupo estudiantil Barranquilla Otaku Club como felicitación por la iniciativa de la publicación de Tsunami ^_^ ...

UNIVERSIDAD DEL NORTE

Barranquilla 13 de marzo 2002

Señores
Barranquilla Otaku Club
Grupo Estudiantil de la Universidad del Norte
Ciudad

Apreciados jóvenes:

Recibí con agrado la publicación "Tsunami", del primer número del Fanzine en la Costa Caribe Colombiana sobre Animación Japonesa, la cual me parece de gran interés para los jóvenes que gustan de esta clase de personajes y de series.

Los animo a seguir trabajando con continuidad y calidad en sus proyectos editoriales.

Reciban un cordial saludo,

JESUS FERRO BAYONA
Rector

Apartados Aéreos 1589 - 51820 - Conmutador PBX: 3509509 - Fax: (95) 3598852 - Barranquilla, Colombia

ESPECIAL

I EXPOSICIÓN DE DIBUJO MANGA DEL BOC

Por: Lucy Saotome
E-mail: otakubq@yahoo.com

Del 22 al 26 de abril del presente año, en el lobby del segundo piso del Coliseo Cultural y Deportivo de la Universidad del Norte, el grupo BOC llevó acabo una exposición de dibujo manga, trabajos realizamos por los miembros del mismo, con motivo de la celebración de la Semana por la Vida en dicha Universidad ^_^. También puedes visitarla virtualmente entrando a la web site **http://otakubq.cjb.net**, sección "Hacemos".

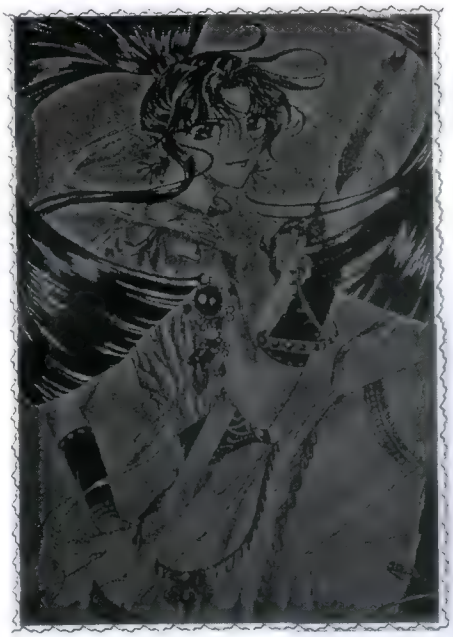
Autores:

Dajo Shinomori
Ingeniería de Sistemas
Universidad del Norte

Lain Iwakura
Psicología
Universidad del Norte

Autor:

K-maguey
Décimo Grado
Liceo Campestre Anglo Colombiano

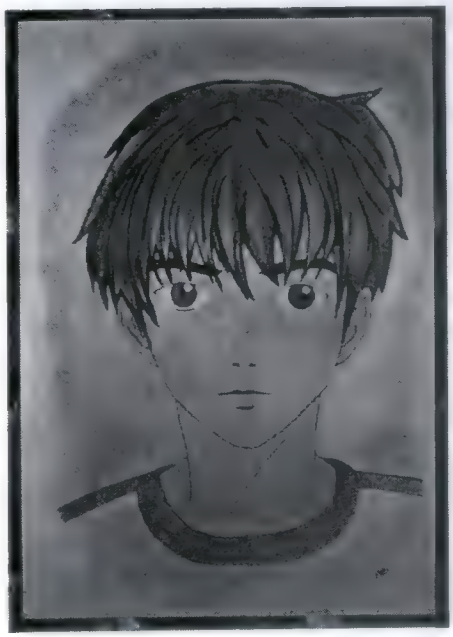


Autor:

Clef
Diseño Gráfico
Universidad Autónoma del Caribe

Autor:

Yang Toe
Ingeniería de Sistemas
Universidad del Norte



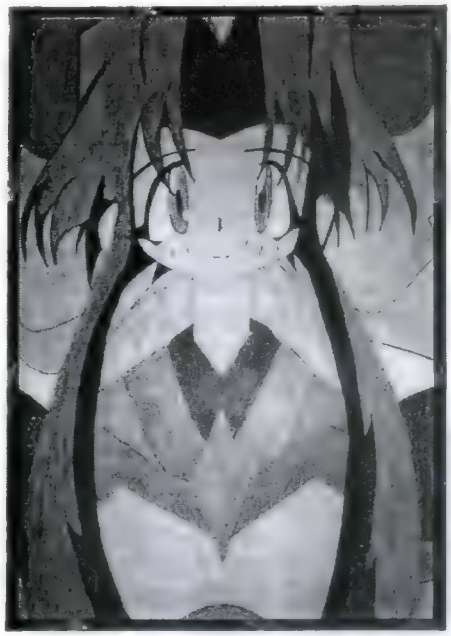
Autor:

Lain Iwakura
Psicología
Universidad del Norte

Autor:

Lain Iwakura
Psicología
Universidad del Norte

TSUNAMI



Autor:

Yang Toe
Ingeniería de Sistemas
Universidad del Norte

Autor:

El Santo
Ingeniería de Sistemas
Universidad del Norte

Autor:

Clef
Diseño Gráfico
Universidad Autónoma del Caribe

BARRANQUILLA

OTAKU

CLUB

DESDE EL DIVAN

GENMA SAOTOME

Por: Luna
E-mail: pao080@hotmail.com

Hola, estamos de nuevo en consulta. El paciente de esta semana es el señor.... ¿Panda?...claro, más conocido como Genma Saotome ^_^.

Algunos datos del paciente:

- Nombre: Genma Saotome
- Edad: Mitad de los 40's
- Cabello: Calvo (intentó que el cabello le creciera por medio de los bigotes del dragón, pero no le funcionó jejejej....)
- Relación en la serie: Padre de Ranma
- Profesión: Maestro de las artes marciales, estilo de combate libre de la escuela Saotome
- Estado civil: Casado
- Esposa: Nodoka Saotome

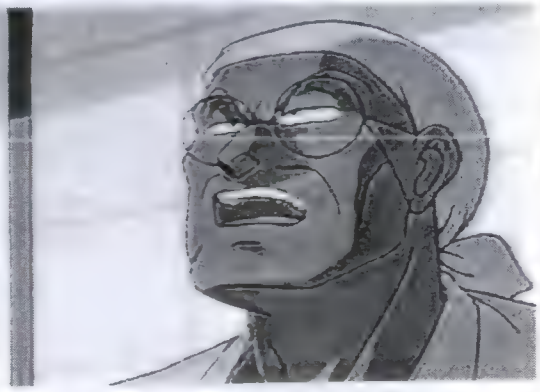
- Porqué está Genma en Ranma 1/2?. Hace mucho tiempo, Genma y Soun Tendo hicieron un acuerdo para que un hijo y una hija de ambos se casaran, es así como Ranma debe casarse con una de las hijas de Soun. La intención de este acuerdo era poder continuar con el manejo del Dojo de la escuela Tendo de Artes Marciales. Ranma fue forzado a comprometerse con la hija menor de Soun, Akane, de esta manera, el rol de Genma es asegurarse de que Ranma no haga alguna locura y rompa el compromiso, con lo cual el también consigue asegurarse su futuro pues así no tiene que trabajar para un techo y un plato de comida.

- Porqué Genma se convierte en Panda?. Una pregunta muy pertinente, cierto?. Sucedió cuando Ranma se entrenaba en artes marciales y Genma decidió llevarlo a un lugar especial en China llamado "Los Estanques de Jusenkyo ", que se rumoraba estaban encantados (de hecho su nombre completo es: Campos de Entrenamiento de Estanques Malditos). Tanto padre como hijo ignoraron las advertencias del guía (comenzando porque no conocían nada de chino). Al comenzar a luchar sobre dos maderos situados dentro de los estanques, Genma cayó en uno de ellos (Xiong-Mao-Niichuan), emergiendo como un panda gigante, ya que según la leyenda un panda gigante se había ahogado allí hacía 2.000 años y todo el que caía en ese estanque se transformaba en uno. El siguiente en caer fue Ranma, el cual como todos sabemos salió convertido (a) en una chica pelirroja. Sin embargo, al estar con contacto con el agua caliente ellos y todos los que caen en estos estanques vuelven a su estado "normal" y se transforman al estar en contacto con el agua fría.

- Dónde está su esposa?. Diez años antes que comenzara el entrenamiento actual, Genma prometió a Nodoka, que entrenaría a Ranma para convertirlo en un gran peleador del estilo libre de combate. También prometió que cuando volvieran, su hijo se habría convertido en todo un hombre, y como vemos en la serie, tal promesa no se cumple después de que Ranma cae en el estanque de Jusenkyo y se transforma en chica. Si Genma no cumplía su promesa al Ranma tener 16 años, Nodoka debía hacerles a los dos el seppuku, es decir, cortarles la cabeza, esa es la razón por la que ella siempre carga una katana y por la que Genma se le esconde y no deja que Ranma la vea.

Como ya ahondamos en peculiaridades de su vida, ahora centrémonos en los aspectos característicos de su personalidad: Genma es flojo, oportunista, siempre hambriento y bueno para nada.... Ya se transformó en panda (no le gusta que le digan la verdad), esto lo utiliza como un mecanismo de defensa para evitar la confrontación con su realidad inmediata... que paciente este!!!... Ruaruaruarugruauahhhh!!! (voz del panda).

Esta bien señor Saotome, sigamos con la consulta. Al hacer la examen mental, podemos encontrar en él ciertos rasgos como son:



- Afecto y Emoción: Labilidad afectiva (cambios rápidos y bruscos en el tono emocional no relacionados con estímulos externos).
- Ánimo: Ánimo expansivo (el sujeto manifiesta sus sentimientos sin inhibiciones, generalmente con una sobrevaloración de su importancia y significación); Abreación (descarga emocional que se produce al recordar una experiencia dolorosa).
- Alteraciones en el curso del pensamiento: Pensamiento ilógico (el pensamiento contiene contradicciones internas o conclusiones erróneas. Lo que en Genma es **patológico** ya que es predominante).
- Alteraciones en el contenido del pensamiento: Egomanía (Preocupación patológica por uno mismo, vemos casos de sobra en Genma).
- Inteligencia: Pensamiento concreto (pensamiento literal, unidimensional y es demasiado básico).
- Insigth (traduce reflexión). (Es la capacidad de reflexionar tanto de uno mismo como de la situación): Escaso insigth (disminución de la capacidad de comprensión de la realidad de una situación).
- Juicio: Alteración del juicio (disminución de la capacidad para valorar correctamente una situación y actuar de manera adecuada). (semiología psiquiátrica)
- Que no presenta: Vergüenza y/o culpa. (vivo el señor este, ah?)

El señor Genma como que no está muy feliz después del examen mental (otra vez se convirtió en panda...). Sea como fuera, no se puede negar que él se preocupa así sea un poco por el bienestar de su hijo, eso es algo bueno, o no? (se volvió a transformar)...

Cuál podría ser un diagnóstico aproximado de este sujeto cuya preocupación mayor es su propia persona y bienestar, y después el resto del mundo?

Diágnostico:

Si se rajó en el examen mental señor Saotome, ni se imagina lo que le espera en su diagnóstico: Trastorno Narcisista de la personalidad, que se describe como: Un patrón general de grandiosidad (en la imaginación o en el comportamiento), una necesidad de admiración y una falta de empatía, que empieza al principio de la edad adulta y que se da en diversos contextos como lo indican cinco (o más) de los siguientes ítems:

1. tiene un grandioso sentido de auto-importancia (p.e: exagera los logros y capacidades, espera ser reconocido como superior, sin unos logros proporcionados).
2. está preocupado por fantasías de éxito ilimitado, poder, brillantez, belleza o amor imaginarios.
3. cree que es "especial" y único y que sólo puede ser comprendido por, o sólo puede relacionarse con otras personas (o instituciones) que son especiales o de alto status.
4. exige una admiración excesiva.
5. es muy pretencioso, por ejemplo, expectativas irrazonables de recibir un trato de favor especial o de que se cumplan automáticamente sus expectativas.
6. es interpersonalmente explotador, por ejemplo, saca provecho de los demás para alcanzar sus propias metas.
7. carece de empatía: es reacio a reconocer o identificarse con los sentimientos y necesidades de los demás.
8. frecuentemente envidia a los demás o cree que los demás lo envidian a él.
9. presenta comportamientos o actitudes arrogantes o soberbios. (tomado del DSM IV).

Será que nos vemos reflejados señor Genma?? Ah de nuevo el cambio... lo lamento señor pero se nos acabó el tiempo, espero que reflexione un poco más y piense en su pobre hijo. Hasta la próxima edición, digo, consulta. Espere no se vaya sin cancelar!!!..... Señor Saotomeeeeee.....!!!!

BARRANQUILLA OTAKU CLUB

COFFEE BREAK

Animedia.com.mx, el portal de anime y manga mexicano en español te trae el cómic en línea: Megatokyo!!! .. las aventuras de un otaku...!!!!

Visita http://www.animedia.com.mx/megatokyo
o http://www.megatokyo.com

TSUNAMI

NOVEDADES

NEWS SOBRE EL ANIME Y MANGA ALREDEDOR DEL MUNDO

Tomado del e-zine Animebaka
E-mail: animebaka@webmailstation.com

A partir de este número, **Tsunami** en convenio con el e-zine **Animebaka** te traerán mensualmente noticias venidas desde Asia, América y Europa sobre los últimos lanzamientos en anime, manga y videjuegos, películas, y demás merchandising.

Pero, jejeje, se estarán preguntando y qué es eso de la **Animebaka** y qué es e-zine???.... Bien, **Animebaka** es un exitosa revista en español elaborada por otaku argentinos y distribuida gratuitamente vía correo electrónico quincenalmente (de ahí su nombre de e-zine, electronic magazine). Realmente es una buena revista para todos aquellos que les guste estar informados acerca de la animación japonesa a nivel mundial. Para suscribirse lo pueden hacer enviando un mensaje a **animebaka@webmailsation.com** y si desean checar todos los números de este e-zine, visiten su página web: **http://www.drakon.com.ar/animebaka**. Actualmente cuentan con 3.520 suscriptores en todo el mundo ^_^.

Ahora sí, vayamos al grano ^_^U.

1.Glénat ha adquirido los derechos de dos nuevos mangas: Gals!, shoujo manga bastante popular en Japón, y Naruto, un shonen que gira alrededor de un aprendiz de ninja. Ambos títulos están previstos para el Salón del Manga de noviembre (España).

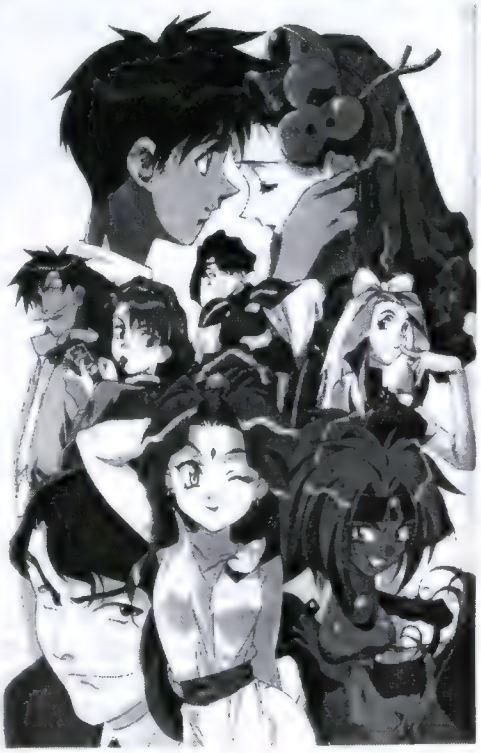
2. Está por salir el DVD Japonés de Sen to Chihiro no Kamikakushi. http://www.zdnet.co.jp/gamespot/gsnews/0204/05/news03.html Habrá dos versiones: una normal, y un especial. Entre otras cosas, traerán los pósters para cine, el Booklet del festival de Berlín (donde Sen fue elegida mejor película), y una figura de un Omusybi. Traerá los lenguajes japonés, francés, chino e inglés.

3. Algunas novedades editoriales: Detective Conan Vol.2 #2 Planeta / Manga, con la aparición de... ¡el padre de Conan/Shinichi! - MAR121 Record of Lodoss War 15 (de 19) Norma / Manga, podés ver una página en http://www.astrocomics.com/scan/lodosswar15.jpg - Love Hina #2 y #3 (de 14) Glénat / Manga 7,21 Comedia romántica estudiantil de enredos, página en http://www.astrocomics.com/scan/lovehina2.jpg - Saint Seiya: Los caballeros del zodíaco #5, #6, #23 y #24 (de 28) Glénat / Manga, página en http://www.astrocomics.com/scan/zodiaco5.jpg - Shin-chan #7 (de 18) Planeta / Manga: definitivamente, parece que la serie se amplía con 10 números más (ahora serán 18 entregas, en vez de los 8 anunciadas inicialmente) - Glenat publicará los siguientes títulos para el Salón del Cómic de Barcelona: La sonrisa del Vampiro, de H. Maruo; Fushigi Yuugi, de Yuu Watase; Sakura Art Book No 1 de Clamp El Libro de las Cartas Clow, de Clamp.

4. Salió un importante libro sobre anime en Japón: "All about Japan Anime", escrito por varios autores, incluyendo a Otomo Katsuihiro, Miyazaki Hayao, Oshii Mamoru y Anno Hideaki. Cuesta 1,143Yen; el ISBN es: 4-7966-2626-3. Trae más de 300 ilustraciones a color, e incluye los 85 años de historia del anme (1917-2002). Incluso Luc Besson (página 103) y Steven Spielberg (página 102) colaboraron en este libro.

5. Comienza a salir una nueva revista española sobre Anime. Se trata de ANIMATRIX. La revista consta de 64 páginas a todo color, con reviews y reportajes sobre los diversos Animes que en estos momentos surgen o triunfan en Japón, un doble poster central, una sinopsis de episodios. En este primer número: Love Hina, Arms, Star Ocean EX, Zone of the Enders, Saiyuki, Card Captor Sakura, Blood: the last vampire, etc... Y reportajes de Cowboy Bebop: Knockin' on heaven's door, Angelic layer, etc... La revista cuesta 2.94 euros (490 ptas.), y se distribuye también en Argentina, México, Chile Y Uruguay.

6. Finalmente la compañía Disney ya tiene los derechos de traducción y distribución de la película Sen to Chihiro no Kamikakushi para Norteamérica, Hong Kong, Taiwan, Singapur y Francia. ¿Y qué onda con Sudamérica y España? No lo sabemos aún. Según lo que dicen, para evitar el desastre que hicieron con Mononoke, se están apurando para estrenarla a partir de Julio. Aparentemente John Lasseter (director de Bugs y otras películas de Pixar) será el encargado de todo lo relacionado con la traducción al inglés... Pero lamentablemente no será sólo traducción, sino también "adaptación al mercado americano". ¡¡¡No aprenden más!!! Sen to Chihiro ganó, el 8 de marzo, el Premio de la Academia Japonesa a la mejor película. Miyazaki, el director, ya había ganado este premio con Mononoke Hime.



7. En una rueda de prensa Bandai Japón reveló que Bandai, Bandai Visuals, Bandai Networks y Sunrise Studios colaborarán en un proyecto de negocios llamado Bandai Channel que se encargará de distribuir anime a través de conexiones de banda ancha en internet incluyendo PCs, cybers cafés y consolas actuales de video juegos. Comenzando en septiembre, Bandai Channel empezará a ofrecer una amplia selección de anime por los cerca 180 diferentes shows que produce Sunrise Animation y las 370 series de que Bandai posee sus derechos de distribución. Todavía no se ha pronunciado ninguna palabra acerca del costo para acceder a este servicio y si es que este anime en línea será también accesible fuera de Japón.

8. Para los fans de Naoko Takeuchi (creadora de Sailor Moon). Después de algunos años de un semi-retiro Naoko Takeuchi está de vuelta. La edición de Abril de la revista Nakayoshi Magazine incluye 44 páginas de su nuevo manga titulado Love Witch. El capítulo preliminar de esta nueva serie de chicas mágicas presenta a Ai Anjyi de 13 años de edad, su familia y amistades y concluye con la transformación de Ai en la "brujita del amor" (Love Witch)

OFF TOPIC

COPA MUNDIAL DE FÚTBOL COREA-JAPÓN 2002

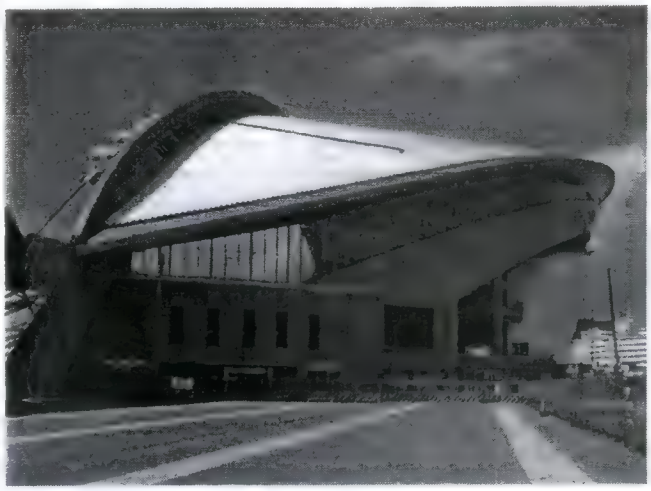
Por: K-maguey
E-mail: josekmaguey02@icqmail.com

Dos Países, veinte sedes, treinta y dos equipos, un solo campeón.....!

El evento deportivo más importante del mundo celebra la 17va edición de la Copa Mundial de Fútbol que se realizará en República de Corea y Japón, del 31 de Mayo hasta el 30 de Junio del 2002. Es la primera vez que un mundial se celebra en el continente Asiático y en dos países al mismo tiempo.

Treinta y dos países conforman los ocho grupos de la primera fase donde de cada grupo avanzarán dos equipos a octavos de final mientras que los otros dos quedarán fuera de la competición. Entre esos grupos hay varios candidatos a ganar el mundial como son los dos anfitriones Japón con su gran estrella Hidetoshi Nakata que milita en AC Parma de Italia; y Corea con su estrella Hong Myung-Bo que milita en el Kashiwa Reysol de Japón. Otros candidatos son Francia gran favorita a repetir el título que obtuvo hace 4 años en su propia casa, Argentina que es un equipo de clase y fortaleza que solamente tuvo una derrota en todo el proceso eliminatorio Sudamericano, Alemania, Brasil e Inglaterra por tradición futbolística en cada mundial, Croacia que fue el equipo revelación del mundial pasado quedando en el tercer puesto, Portugal que sin duda alguna gran favorita a ser el equipo revelación de este mundial. Italia y España por tener las dos ligas futbolísticas más poderosas del mundo.

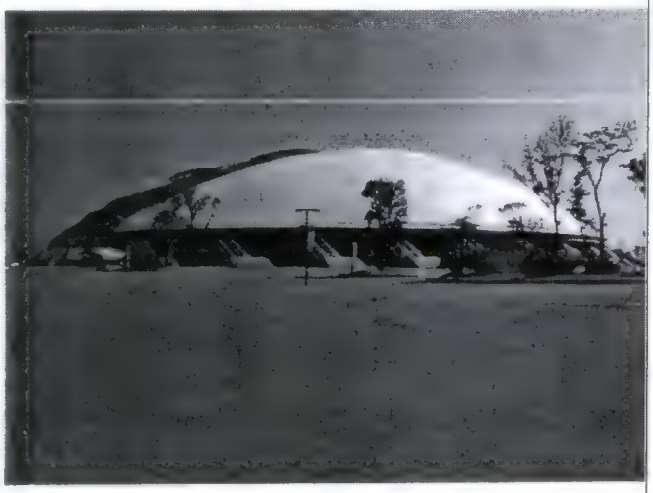
Sobre los estadios, veinte sedes hay en este mundial, diez en Japón y diez en Corea. Los estadios de Corea son: Estadio Asiático de Busan, El Estadio Munhak de Incheon, Los Estadios de Daejeon, Gwangju, Seogwipo,Joenju, Suwon, Daegu, El Estadio Munsu de Ulsan y la sede principal de Corea que es el Estadio de Seúl con una capacidad para 63.961 espectadores y además será lugar donde se jugará el partido inicial del mundial entre Francia y Senegal. Los estadios de Japón son: Estadios de Saitama y Miyagi, Estadio Nagai de Osaka, El Gran Domo de Sapporo que es el estadio con el campo de fútbol giratorio y la cámara rotatoria en toda la tribuna central y además es la sede del partido mas esperado de la



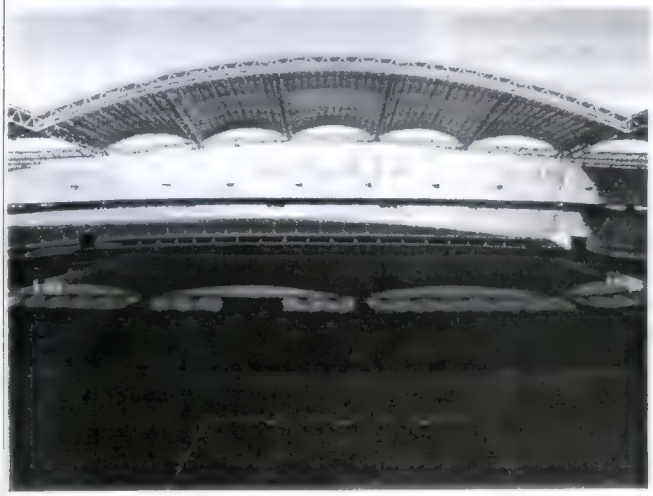
primera fase del mundial entre Argentina e Inglaterra, Estadio Big Swan de Niigata, El Wing Stadium de Kobe, Estadio Ecopa de Shizouka, Estadio Big Eye de Oita, Estadio Kashima de Ibakari y el estadio principal de Japón que es el Estadio Internacional de Yokohama que tiene una capacidad para 70.000 espectadores y además será sede de la gran final del torneo.

Dejando la introducción a un lado, introduzcámonos en el ambiente mundialista que se vive en Japón. El país del Sol Naciente vuelve a respirar la felicidad con el mundial después de la catastrófica bomba atómica lanzada en la cuidad de Hiroshima en la Segunda Guerra Mundial y el terremoto Hanshiawaji que destrozó casi toda la ciudad de Kobe ocurrido el 15 de Enero de 1995.

Todas las ciudades, tanto en Corea como en Japón, sedes de los partidos, están invadidas por nacionales y extranjeros, se calculan dos billones de personas que presenciarán la final del torneo este 30 de Junio en Yokohama. En todas las ciudades japonesas hay elementos que indican que el torneo está cada vez más cerca, como las festividades que se realizan antes del inicio del mundial o los locales donde vende merchandising sobre éste como camisas, gorras, balones, etc. Un gran ejemplo de todo es la re-edición de Captain Tsubasa (Supercampeones): Captain Tsubasa: Road To World Cup 2002. Otra festividad del mundial son las mascotas: Ato, Kaz y Nik, que son una especie de extraterrestres y cada uno de diferente color, forma y aspecto diferente.



Cómo es la seguridad en Japón y Corea para este magno evento???. Es una buena pregunta!!!. La seguridad es de máximo nivel, ya que se han hecho muchos simulacros en todos los estadios de Corea y Japón, un caso similar a los simulacros de seguridad que se realizaron en Colombia días antes de que empezara la Copa América 2001. El cuerpo de seguridad está conformado por mas de 500 mil hombres especialistas y expertos en rescates y defensas, también estarán en acción mas de 30 tanques civiles y mas de 200 policías metropolitanos en caso de disturbios entre hinchadas de diferentes equipos.



Todos está listo!!!, sólo falta el pitazo inicial en el Estadio de Seúl en Corea para que el mundial 2002 arranque satisfactoriamente. Solamente recordar que el gran objetivo de los 32 equipos que clasificaron al mundial no de es ganar y ni de perder, sino de participar y lo más importante: Fair Play (Juego Limpio), especialmente para los equipos que nunca habían estado en un Mundial y que primera vez lo hacen en este torneo como: Turquía, China, Eslovenia, Senegal y Ecuador.

ENTONCES.....QUE GANE EL MEJOR.....!!! ^_^

ANIME EN COLOMBIA

FANSUBS EN COLOMBIA
Primera Parte

Por: El Juez Yue
E-mail: unieva03@yahoo.com

Konnichiwa otaku!!! ^_^, de nuevo nos encontramos en nuestra exploración de cómo se ha ampliado la corriente de la animación japonesa en nuestro país. ¿Se acuerdan cómo en una edición anterior mencioné que una muestra y un inicio de la expansión del anime en Colombia fue la realización del doblaje de Rurouni Kenshin, y que habían otras maneras en que se lograba esta expansión?

Bueno, pues en este mes les hablaré sobre los clubes de anime que realizan los fansubs, o sea, la traducción de las series y películas de anime del idioma japonés al español por medio de subtítulos. Empecemos entonces...

Para comenzar, la producción de fansubs es una labor que acarrea mucha mano de obra, equipos apropiados para realizarlo, tiempo, paciencia y dinero por parte de las personas y clubes que lo realizan. Es tanta la dificultad de esta empresa y labor, que en nuestro país sólo hay dos clubes de anime con las capacidades necesarias para realizar fansubs de excelente calidad: Neo-Tokyo y el Dohko Anime Club, que están en nuestra capital, Bogotá.

El proceso de producción de fansubs es largo y tedioso, pero con maravillosos resultados que se pueden notar cuando los otakus adquirimos y observamos el material que estos clubes de anime venden al público.

Dohko Anime Club empezó a realizar fansubs desde Septiembre del año pasado, pero el primer fansub que salió a la venta fue Laputa, el Castillo en el Cielo, en enero de este año. Han subtitulado películas como Evangelion: Death & Rebirth, The End of Evangelion y muchas películas del estudio Ghibli, y también han subtitulado series como DNA2. Los miembros de este grupo que realizan los fansubs son Fernando Fajardo, Rubén Andrés Martínez, Hermán Carvajal, Margarita Median y Giovanni Mantilla.

Neo-Tokyo (antes Otakumanga) y sus integrantes son el principal distribuidor de fansubs en Colombia por la gran cantidad de videos que subtitulan, han realizado fansubs desde mayo del año pasado, y los encargados de subtitular estas producciones son Luis Fernando Urbina, Alex Flores y Pilar Nova quién ya realizaba fansubs desde 1999 con el sello de Otakumanga. Ellos comenzaron con películas como Escaflowne: A Girl in Gaea, Jin Roh, y Card Captor Sakura: The Sealed Card; y con series como Cowboy Bebop.

Se debe destacar que para realizar fansubs se necesitan los equipos técnicos adecuados para que los productos tengan una calidad que satisfaga a los otakus, normalmente se usan reproductores de DVD para televisión, VHS de alta calidad y un generador de caracteres. También se pueden usar computadores que estén dotados de un procesador de alta velocidad y memoria RAM de alta capacidad superior a 500 megas, con una Tarjeta ATI de video para poder ver los videos perfectamente; y que se acompañan de programas como el Substation Alpha y DVD Subviewer para crear los subtítulos.

La creación de fansubs es un trabajo arduo y agotador que requiere de mucho tiempo y paciencia para no dejar descuidado ni el más mínimo detalle o error que se pueda presentar tanto en la traducción o en los tiempos de cada subtítulo y diálogo. Normalmente estos son los pasos para la realización de fansubs:

- Se decide la serie, película u ova que se va a subtitular.
- Se adquieren los equipos necesarios para empezar a trabajar.
- Se traducen los scripts o guiones.
- Se traducen los subtítulos al español.
- Se crean los subtítulos con un generador de caracteres; si se hace con computador se puede utilizar el Substation Alpha o el Subviewer para crearlos o agregarlos junto con otros existentes que se pueden obtener, ya sean "Rippiandolos" de los videos en DVD o descargándolos de Internet.
- Se realiza la medición de tiempos de cada subtítulo y también se debe tomar el tiempo que dura cada diálogo, el momento preciso en el que comienza y termina. Por lo general se toma en horas, minutos, segundos y centésimas de segundos.
- Se editan o se crean desde cero los tiempos en que salen los subtítulos
- Después de realizado el fansub, se hace una reunión grupal para hablar de los errores y detalles que hayan quedado en éste.
- Se hacen las respectivas correcciones necesarias para que los videos salgan lo mejor posible.
- Se produce y se graba la copia master del fansub para empezar con el proceso de la distribución del video y su posterior venta.

Este trabajo puede ser reforzado gracias a la supervisión de los demás miembros ya como lo afirma Giovanni Mantilla de Dohko Anime Club: "todos participamos de la misma forma en la producción de los fansub, ya que con esto cada persona tiene su proyecto personal y se trabaja mucho mejor, siempre se hacen correcciones de manera grupal".

En nuestra edición de junio, continuaremos con más sobre el Fansub en Colombia, veremos que tan confiable es la calidad de este tipo de ediciones y una lista detallada de toda la producción fansub de Neo Tokyo y Dokho Anime Club hasta el 2002. Mientras tanto, puedes ir visitando el sitio web de cada uno, http://welcome.to/neo-tokyo y http://www.dokho.cjb.net ^_^...

Agradecimientos para Pilar Nova y Alex Flores de Neo Tokyo, y para Giovanni Mantilla de Dohko Anime Club por toda la información que nos proporcionaron para la realización este artículo. Arigatou Gosaimazu!!!!!! ^_^...

INTERNET

Por: K-maguey
E-mail: josekmaguey02@icqmail.com

Continuamos con esta edición con más web sites interesantes sobre animación japonesa, disfrútalos y cualquier comentario o sugerencia, por favor, escríbeme!!!....

TSUNAMI

1. De Rumiko Takahashi para el Mundo: Ranma 1/2
http://ranma12.go.to

2. NeMeSYS Ranma ½
http://nmranma.cjb.net

3. Latin Anime
http://www.latin-anime.8m.com/

4. Cosplay de Sailor Moon
http://www3.ocv.ne.jp/~mizuki/

5. Anime E-cards
http://www.ciudadfutura.com/animes/

6. Manga de Sailor Moon
http://www.geocities.com/caronte99/manga/introduccion.html

7. Anime en Flash
http://www.rzconsent.com/index2.html

8. Mangascreener.com
http://www.mangascreener.com

9. Cultura Japonesa
http://nihonfuuweb.metropoliglobal.com/

10. Transformers
http://usuarios.lycos.es/TransformersMegaWeb/

11. Mazinger
http://www.iespana.es/infiniteanime/Pelis.htm

12. Captain Tsubasa
http://www.captaintsubasa.kitnet/

13. SNK
http://speksnk.metropoliglobal.com/

CREDITOS

Dirección
Tania Lucía Cobos

Revisión de Textos
Tania Lucía Cobos
Andrés Valencia

Investigación y Redacción
Erika Arévalo
Paola Bermúdez
Tania Lucía Cobos
José Armando Daza
Wilmer González
David Jaime
Ricardo Martínez
Mauricio Pantoja
Andrés Valencia

Diseño y Diagramación
Tania Lucía Cobos
David Jaime

Contacto
fanzine_otaku@otakumail.com
http://otakubq.cjb.net
Bienestar Universitario – Univ. del Norte
Km5, Vía Antigua a Puerto Colombia
Barranquilla – Colombia

Asistente
Andrés Valencia

Impresión y Reproducción
Bienestar Universitario Uninorte
Gráficas San Martín

Distribución y Ventas
* En Barranquilla: Almacén Universitario KM5, Universidad del Norte Km 5, Vía Antigua a Pto. Colombia, SAO 53, SAO 93, Vivero San Francisco, Vivero Calle 77, Olímpica 73 y en Revistas y Prepagos
* Resto del país: consignación en cuenta de ahorros No. 4001-007595029 de Conavi a nombre de Tania Cobos.
E-mail: fanzine_otaku@otakumail.com
* Bogotá: Neo Tokyo
http://welcome.to/neo-tokyo

Publicidad
Bienestar Universitario Uninorte
Tania Lucía Cobos

Alianzas
E- zine Animebaka
animebaka@webmailstation.com
http://www.drakon.com.ar/animebaka

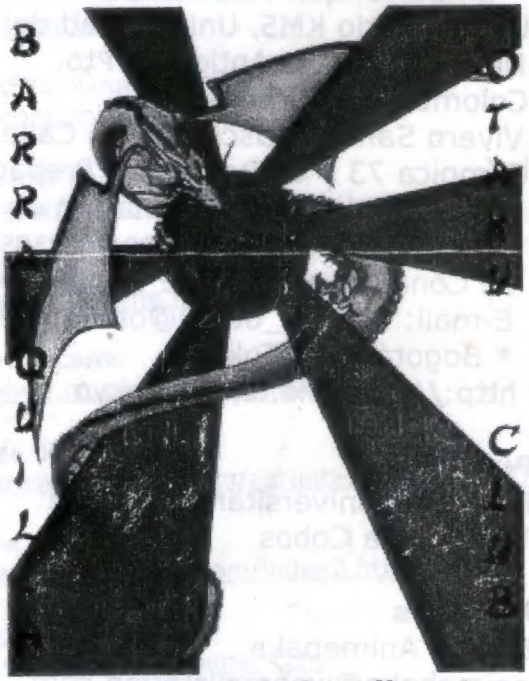
Reconocemos y respetamos los respectivos derechos de autor y propiedad intelectual de cada una de las series aquí tratadas, incluyendo también textos de otras revistas tomados como apoyo. Las imágenes utilizadas son con la intención exclusiva de ilustrar los artículos. Hay libertad de reproducción y distribución de este fanzine, con la única condición de que se otorguen los créditos respectivos al grupo Barranquilla Otaku Club - B. O. C.

Copyright ® 2002
Publicación Mensual del Barranquilla Otaku Club
Universidad del Norte
Barranquilla - Colombia

TSUNAMI

BARRANQUILLA OTAKU CLUB

B.O.C - Grupo Estudiantil de Animación Japonesa de la Universidad del Norte en Barranquilla, Colombia.



http://otakubq.cjb.net

UNIVERSIDAD DEL NORTE

TE GUSTÓ ESTE FANZINE???... QUIERES COLABORAR????, DESEAS SUSCRIBIRTE???? O TAN SÓLO QUIERES QUE CONOZCAMOS QUE PIENSAS!!!

NO DUDES UN INSTANTE EN COMUNICARTE CON NOSOTROS!!!

E-mail: fanzine_otaku@otakumail.com

Espera TSUNAMI No. 5 a partir del 15 de Junio del 2002

Barranquilla - Colombia